



**Conseil  
économique et  
social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.4  
4 juillet 2007

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS ET FRANÇAIS  
ANGLAIS ET FRANÇAIS SEULEMENT

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS**

Groupe de travail de la sécurité et de la circulation routières

Cinquante-deuxième session

Genève, 2-6 juillet 2007

Point 3 (a) de l'ordre du jour provisoire

**RÉVISION DE LA RÉOLUTION D'ENSEMBLE SUR LA CIRCULATION ROUTIÈRE  
(R.E.1)**

Restructuration

Note du secrétariat

Les membres du WP.1 trouveront ci-après la table des matières de la nouvelle R.E.1 mise à jour pour prendre en compte les décisions prises par le Groupe de travail lors de sa 51<sup>ème</sup> session

## **STRUCTURE RÉVISÉE POUR LA RÉOLUTION D'ENSEMBLE R.E.1**

*(Entre parenthèses, référence aux dispositions actuelles de la R.E.1 ou aux textes pertinents)*

**En gras:** modifications apportées par rapport à la table des matières contenue dans le document TRANS/WP.1/2005/15/Rev.3

### **TABLE DES MATIERES**

**PRÉFACE** *(à rédiger par le secrétariat)*

**REMERCIEMENTS**

**INTRODUCTION** *(adoptée, voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1 et ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.2 pour la version russe uniquement)*

### **PARTIE I LES USAGERS DE LA ROUTE**

Paragraphe introductif *(préparé par le groupe « restructuration »)*

#### **Chapitre 1 Règles générales relatives au comportement dans la circulation**

Paragraphe introductif *(préparé par le groupe « restructuration »)*

- 1.1 La vitesse** *(adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108/Add.2)*
  - 1.1.1 Quelques données **sur les effets de la vitesse**
  - 1.1.2 Facteurs qui influent sur le choix de la vitesse**
    - 1.1.2.1 Facteurs extérieurs**
    - 1.1.2.2 Facteurs liés au conducteur**
  - 1.1.3 Recommandations
    - 1.1.2.3 Au niveau de la réglementation**
    - 1.1.2.4 Au niveau de la conception de l'infrastructure**
    - 1.1.2.5 Au niveau des contrôles et des sanctions**
- 1.2 L'alcool au volant** *(adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1)*
  - 1.2.1 Exposé du problème
  - 1.2.2 Recommandations
    - 1.2.2.1 Législation
    - 1.2.2.2 Mesures de contrôle
    - 1.2.2.3 Information et éducation du public
    - 1.2.2.4 Programmes
    - 1.2.2.5 Évaluation et réadaptation
    - 1.2.2.6 Recherches et données
    - 1.2.2.7 Partenariats
- 1.3 Ceintures de sécurité et dispositifs de retenue pour enfants** *(adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106/Add.2)*
  - 1.3.1 Exposé du problème
  - 1.3.2 Recommandations
    - 1.3.2.1 Gestion du programme

- 1.3.2.2 Données
- 1.3.2.3 Législation
- 1.3.2.4 Mesures destinées à faire appliquer la législation
- 1.3.2.5 Éducation et publicité
- 1.3.2.6 Suivi et évaluation
- 1.4 Téléphone portable** (*voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/8/Rev.1*)
- 1.5 Conduite de nuit** (*adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/18/Rev.2*)
  - 1.5.1 Contexte**
  - 1.5.2 Recommandations**
- 1.6 Usage diurne des feux** (*adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106, Annex 2*)
  - 1.6.1 Contexte
  - 1.6.2 Recommandations
- 1.7 Circulation dans les tunnels** (*adopté, voir rapport TRANS/WP.1/98*)
  - 1.7.1 Contexte
  - 1.7.2 Recommandations
    - 1.7.2.1 Règles spécifiques à observer
    - 1.7.2.2 Règles de comportement à observer dans les situations particulières
- [1.8 Comportement lié à certaines règles de circulation**
  - 1.8.1 Dépassement
    - 1.8.1.1 Aux intersections (1.3)
    - 1.8.1.2 (*résultat des travaux du petit groupe présidé par la Russie*)
  - 1.8.2 Passages à niveau (1.2)] \*

## **Chapitre 2 Méthodes permettant d'influencer le comportement sur la route**

### ***Introduction (adoptée, voir ECE/TRANS/WP.1/108, Annexe 1)***

#### **2.1 Education des usagers de la route**

##### ***Phrase introductive (adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108, Annexe 1)***

- 2.1.1 Enseignement professionnel des conducteurs (*adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106/Add.4*)
  - 2.1.1.1 Le permis de conduire
    - 2.1.1.1.1 Permis de conduire et Convention de 1968 sur la circulation routière
    - 2.1.1.1.2 Permis de conduire et conduite dans les tunnels
  - 2.1.1.2 Principes généraux **de l'enseignement professionnel** (3.1 et annexes 4, 5, 6 et 7) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.3 Instructeurs (3.1 d)) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.4 Véhicules utilisés pour l'enseignement (3.1 h) à i)) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
  - 2.1.1.5 Enseignement (3.1 e) à g)) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*) et rapport TRANS/WP.1/98 (*tunnels*)

---

\* Le groupe « restructuration » estime que cette partie, telle que rédigée, n'apporte aucune plus value et devrait être supprimée si aucune autre information ne vient compléter la partie « dépassement »

- 2.1.1.6. Contrôle (3.1 j)) (*ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)
- 2.1.2 Enseignement du secourisme (3.2) (*à vérifier ou modifier par l'OMS*)
- 2.1.3 Enseignement aux enfants des principes de sécurité routière (3.3) (*adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108, Annexe 1*)
- 2.2 Sensibilisation et communication**
  - Phrase introductive (partie du ECE/TRANS/WP.1/2005/16/Rev.1)*
  - 2.2.1 La communication en matière de sécurité routière (*Adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106, Annexe 1*)
    - 2.2.1.1 Contexte
    - 2.2.1.2 Recommandations en matière de stratégies de communication
    - 2.2.1.3 Recommandations concernant les piétons
    - 2.2.1.4 Recommandations concernant la circulation dans les tunnels (*adopté, voir rapport TRANS/WP.1/98*)
- 2.3 Information des usagers de la route** (*ECE/TRANS/WP.1/2006/25*)
  - 2.3.1 Information des usagers en circulation internationale (1.6)
  - 2.3.2 Echange d'informations sur l'état des routes et de la circulation (1.7)
  - 2.3.3 Symbole mettant en garde les conducteurs de véhicules contre les effets néfastes sur la conduite automobile de certains médicaments (3.10)
- 2.4 Contrôle et sanctions** (*adopté, voir document TRANS/WP.1/100/Add.2*)
  - 2.4.1 Contexte
  - 2.4.2 Recommandations

### **Chapitre 3 Piétons et personnes à mobilité réduite**

*(Adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/2006/106/Add.3)*

- 3.1 Contexte**
- 3.2 Recommandations d'ordre général**
  - 3.2.1 Recherche et statistiques en matière de sécurité des piétons
  - 3.2.2 Rôle des pouvoirs publics
  - 3.2.3 **Education** et campagnes visant à promouvoir la sécurité des piétons
- 3.3 Recommandations concernant le déplacement des personnes à mobilité réduite** (4.6 (a), (b), (e), (f), (g) (h) et (i) et annexe 9)
- 3.4 Recommandations concernant la sécurité des personnes âgées** (4.7 (d), (e) et (f))

### **Chapitre 4 Sécurité des enfants sur le trajet de l'école et lors de leur transport**

*(Adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3)*

- 4.1 Contexte** (4.4 (a) et (c))
- 4.2 Recommandations concernant la sécurité des enfants** sur le trajet de l'école
  - 4.2.1 S'agissant des pouvoirs publics (4.4 (d), (4.4 (j), (4.4 (t) à (w), 4.5 (c) et *ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1*)
  - 4.2.2 S'agissant des parents et des autorités scolaires (4.4 (f) à (h), (4.4 (k), 4.4 (l) [...])
- 4.3 Recommandations concernant le transport collectif d'enfants** (4.5 (b))

## **PARTIE II RÈGLES RELATIVES AUX VÉHICULES ET À LEUR UTILISATION**

Paragraphe introductif (*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/23*)

### **Chapitre 5 Règles générales concernant les véhicules et leur équipement**

(*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/23*)

- 5.1 Contrôle technique des véhicules (2.6)**
  - 5.1.1 Contexte
  - 5.1.2 Recommandations
- 5.2 Méthodes de chargement et d'arrimage (2.8 et annexe 3)**
- 5.3 Équipements pouvant être exigés à bord des véhicules**
  - 5.3.1 Utilisation de dispositifs de sécurité en cas d'immobilisation d'un véhicule sur la chaussée
    - 5.3.1.1 Triangle de présignalisation (1.8)
    - 5.3.1.2 Gilet(s) de sécurité (3.9)
  - 5.3.2 Trousse de premier secours (2.7)**  
(*ECE/TRANS/WP.1/2004/17/Rev.1*)
  - 5.3.3 Extincteurs**
  - 5.3.4 Autres dispositifs de sécurité**
- 5.4 Immatriculation des véhicules**
  - 5.4.1 Immatriculation provisoire (2.4)
  - 5.4.2 Certificat d'immatriculation des véhicules pris en location (2.5)

### **Chapitre 6 Règles particulières liées aux véhicules à deux roues**

(*Adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1*)

- 6.1 Cycles**
  - 6.1.1 Contexte
  - 6.1.2 Recommandations
    - 6.1.2.1 Règles concernant l'utilisation des cycles
      - 6.1.2.1.1 Visibilité la nuit (2.1)
      - 6.1.2.1.2 Signalisation des remorques attelées à des cycles (2.3)
      - 6.1.2.1.3 Règles particulières (3.4)
    - 6.1.2.2 Campagnes de sensibilisation et contrôles
    - 6.1.2.3 Infrastructures pour les cycles
- 6.2 Véhicules à deux roues à moteur**
  - 6.2.1 Contexte
  - 6.2.2 Recommandations générales
    - 6.2.2.1 Permis et autorisation de conduire un cyclomoteur et un motorcycle
    - 6.2.2.2 Formation des conducteurs de deux roues à moteur
    - 6.2.2.3 Équipements de protection
    - 6.2.2.4 Campagnes de sécurité
    - 6.2.2.5 Application de la loi
    - 6.2.2.6 Remorques
    - 6.2.2.7 Infrastructures
  - 6.2.3 Recommandations concernant les cyclomoteurs (3.5)

- 6.2.3.1 Aspects techniques
- 6.2.3.2 Conduite des cyclomoteurs
- [...]
- 6.2.4 Recommandations concernant les motocycles
  - 6.2.4.1 Aspects techniques (3.6)
  - 6.2.4.2 Conduite des motocycles (3.6)

## **Chapitre 7 Règles particulières concernant certaines catégories de véhicules**

*(voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/12)*

*Phrase introductive (préparée par le groupe « restructuration »)*

### **7.1 Contexte**

### **7.2 Recommandations concernant les véhicules de transport en commun de personnes**

- 7.2.1. Signalisation de ces véhicules
  - 7.2.1.1 Signalisation des autobus
  - 7.2.1.2 Signalisation des autobus et cars scolaires (2.2 et annexe 1)
- 7.2.2 Règles de circulation particulières
  - 7.2.2.1 Conditions requises des conducteurs de véhicules de la catégorie D (3.8)
  - 7.2.2.2 Règles de circulation particulières applicables aux conducteurs de véhicules de transport en commun de personnes
  - 7.2.2.3 Réinsertion des véhicules des services réguliers de transport public dans la circulation lorsqu'ils quittent les arrêts signalés comme tels (1.4)

### **7.3 Recommandations concernant certaines catégories de véhicules affectés au transport de marchandises**

- 7.3.1 Véhicules longs et lourds (2.9)
  - 7.3.1.1 Plaque d'identification arrière
  - 7.3.1.2 Signalisation latérale et arrière par marquage rétro réfléchissant
- 7.3.2 Véhicules lents (2.10)
  - 7.3.2.1 Signalisation arrière des véhicules lents
  - 7.3.2.2 Feux tournants
- 7.3.3 Véhicules transportant des marchandises dangereuses
- 7.3.4 Véhicules de transport exceptionnel

## **PARTIE III INFRASTRUCTURES ET SÉCURITÉ**

*Paragraphe introductif (préparé par le groupe « restructuration »)*

## **Chapitre 8 Aménagements visant à assurer la sécurité des piétons**

*(adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3)*

### **8.1 Recommandations concernant les aménagements pour piétons**

- 8.1.1 Trottoirs et voies piétonnes
- 8.1.2 Passages pour piétons
  - 8.1.2.1 Principes généraux
  - 8.1.2.2 Visibilité aux passages pour piétons
  - 8.1.2.3 Équipement concernant les passages pour piétons

- 8.1.3 Passages souterrains et passerelles pour piétons
- 8.1.4 Zones piétonnes
- 8.1.5 Zones de modération du trafic
  - 8.1.5.1 Zones « 30 »
  - 8.1.5.2 Zones résidentielles
- 8.1.6 Zones scolaires
- 8.1.7 Infrastructures pour piétons dans les zones rurales
- 8.1.8 Signaux de direction et d'information à l'intention des piétons
- 8.1.9 Dispositions applicables aux autres usagers de la route non motorisés
- 8.1.10 Confort et sécurité des piétons
- 8.1.11 Entretien des trottoirs
- 8.2 Recommandations concernant les couloirs d'autobus à contresens (1.5)**
- 8.3 Recommandations concernant la sécurité aux arrêts des tramways**

### **Chapitre 9 Aménagements visant à assurer la sécurité des enfants sur le trajet de l'école et aux abords des écoles**

*(Adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3)*

- 9.1 Recommandations concernant l'environnement des établissements scolaires et leur implantation**
- 9.2 Recommandations concernant les arrêts des autobus et autocars scolaires**

### **Chapitre 10 Aménagements destinés à faciliter le déplacement de certaines catégories d'usagers**

*Phrase introductive (préparée par le groupe « restructuration »)*

- 10.1 Déplacement des personnes à mobilité réduite (4.6 (c) et (d))**
- 10.2 Déplacement des personnes âgées (4.7 (a), (b) et (c))**

### **Chapitre 11 Infrastructures et sécurité des véhicules à deux roues** *(adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4)*

- 11.1 *Recommandations concernant les cycles***
  - 11.1.1 Recommandations **générales**
  - 11.1.2 En rase campagne
  - 11.1.3 En ville
  - 11.1.4 Cas particuliers des carrefours
- 11.2 *Recommandations concernant les véhicules à deux roues à moteur***
  - 11.2.1 Recommandations générales
  - 11.2.2 Recommandations concernant les cyclomoteurs
  - 11.2.3 Recommandations concernant les motocycles

### **Chapitre 12 Infrastructures et aménagements particuliers**

*(ECE/TRANS/WP.1/2007/2 préparé par le groupe « restructuration »)*

- 12.1 Protection contre les animaux (4.1)**
- 12.2 Hauteur libre des ouvrages d'art (4.3)**
- 12.3 Tunnels**

**12.3.1 Contexte**

**12.3.2 Recommandations**

**PARTIE IV AUTRES MESURES INFLUENÇANT LA SÉCURITÉ**

Paragraphe introductif (*préparé par le groupe « restructuration »*)

**Chapitre 13 Assistance aux victimes**

(*Annexe 2 du rapport TRANS/WP.1/76 (4 mai 2001)*)

**13.1 Alerte rapide**

**13.2 Sécurisation de la zone de l'accident**

**13.3 Premiers secours**

**13.4 Assistance médicale d'urgence**

**Chapitre 14 Sécurité aux abords des chantiers et lors d'un incident ou accident sur la route** (*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/21*)

**14.1 Recommandations concernant la sécurité des usagers de la route**

**14.2 Recommandations concernant la sécurité du personnel travaillant sur la route**

**14.3 Recommandations concernant les mesures de sensibilisation**

**Chapitre 15 Publicité et sécurité routière**

(*voir ECE/TRANS/WP.1/2006/20*)

**15.1 Recommandations concernant les messages publicitaires**

**15.2 Recommandations concernant la publicité en bordure des routes**

15.2.1 Recommandations d'ordre général

15.2.2 Recommandations spécifiques

15.2.2.1 Contenu des messages publicitaires

15.2.2.2 Publicité lumineuse

15.2.2.3 Emplacement des installations publicitaires

15.2.2.4 Dimensions des panneaux d'affichage et distance entre ces derniers

15.2.2.5 Contrôle et sanctions

**Chapitre 16 Restrictions locales à la circulation**

*Phrase introductive (extrait du 1.9.1)*

**16.1 Recommandations générales (1.9.1)**

**16.2 Recommandations concernant les limitations de vitesse (1.9.2)**

**16.3 Recommandations concernant la limitation des dépassements (1.9.3)**

**16.4 Recommandations concernant les interdictions de l'arrêt et du stationnement (1.9.4)**

**Annexes 1 à 8** (*à vérifier*) (*Pour l'annexe 8, voir ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1, pour les annexes 4, 5, 6 et 7 voir ECE/TRANS/WP.1/2006/13*)

**Index alphabétique** (*à réaliser, si possible*)

-----